

بيان المعايير الذي يقدمه النائب العام في نيو جيرسي
لسائقي المركبات (النظام الأساسي المشروح لولاية نيو جيرسي، الفصل 39:4-2,50(هـ))
(منقح وساري المفعول ابتداءً من 1 يوليو 2012)

Enter Defendant's Name _____

The police officer shall read the following:

1. لقد تم القبض عليك بسبب القيادة في حالة سكر. النظام الأساسي المشروح لولاية نيو جيرسي، الفصل 39:4-50.
2. يلزمك القانون بأن تقوم بتقديم عينات من هواء تنفسك لفحصها وتحديد محتوى الكحول.
3. سوف يتم تسجيل أخذ عينات هواء التنفس، بما في ذلك نتائج الفحص، وسوف يتم تزويدك بنسخة من ذلك السجل بناءً على طلبك.
4. بعد تقديمك لعينات من هواء تنفسك لفحصها، يكون لك الحق بأن يقوم شخص أو طبيب من اختيارك، وعلى نفقتك الخاصة، بأخذ عينات مختلفة من هواء تنفسك أو من دمك أو بولك لإجراء فحص مستقل.
5. إذا رفضت تقديم عينات من هواء تنفسك، فسوف يتم إصدار استدعاء منفصل للمثول أمام القضاء موجه إليك بسبب الرفض. وقد ترى المحكمة أنك مذنب بسبب رفضك تقديم عينات من هواء تنفسك وكذلك بسبب قيادتك وأنت في حالة سكر.
6. إذا قررت المحكمة إدانتك بتهمة الرفض، فسوف تكون عرضة لعقوبات متعددة، من بينها إلغاء رخصتك لمدة 20 عاماً وغرامة قد تصل إلى 2000 دولار وتركيب جهاز قفل على نظام تشغيل السيارة والإحالة إلى أحد مراكز موارد السائقين الثمليين. قد تكون هذه العقوبات بالإضافة إلى عقوبات تفرضها المحكمة عليك لإدانتك بمخالفات أخرى.
7. ليس لك الحق قانوناً في تواجد محام أو طبيب أو أي شخص آخر حين أخذ عينات هواء التنفس. ليس لك الحق قانوناً في رفض أو تأخير إعطاء عينات من هواء تنفسك.
8. سوف يتم اعتبار أي رد غير واضح أو مشروط، بأية طريقة، على طلب منك تقديم عينات من هواء تنفسك، على أنه رفض من جانبك للخضوع لاختبار التنفس. حتى وإن وافقت على إجراء الفحص ولكنك فيما بعد لم تتبع تعليماتي أو لم تُجرِ الفحص بالشكل الصحيح، أو لم تقدم عينات هواء تنفس كافية، فإنني سوف أوجه إليك تهمة رفض تقديم عينات هواء تنفس للفحص.
9. أكرر أن القانون يلزمك بأن تقوم بتقديم عينات من هواء تنفسك لفحصها. فهل ستقوم بتقديم عينات من هواء تنفسك لفحصها؟

الإجابة _____

If the arrested person does not respond, or gives any ambiguous or conditional answer short of an unequivocal "yes," the police officer shall read the following.

إجابتك ليست مقبولة. يلزمك القانون بتقديم عينات من هواء تنفسك لفحصها. إذا لم تجب أو إذا أجبت بأي شيء آخر غير "نعم"، فسوف أوجه إليك تهمة الرفض. والآن أسألك مرة أخرى، هل ستقوم بتقديم عينات من هواء تنفسك لفحصها؟

الإجابة _____